



Mitteilungen

Gemeinde Oberhelfenschwil

Redaktion Mitteilungsblatt
Dorfstrasse 9
9621 Oberhelfenschwil
Telefon 058 228 23 43
Fax 058 228 23 44
www.oberhelfenschwil.ch
kanzlei@oberhelfenschwil.ch

erscheint 14-täglich
nächste Ausgabe: Donnerstag, 7. Juni 2012
Redaktionsschluss: Freitag, 1. Juni 2012, 12.00 Uhr

Ausgabe Nr. 11 | 24. Mai 2012



Tag der offenen Tür Zimmerei Egli am 13. Mai / Bild: Livio Pagelli

Leerwohnungszählung per 1. Juni 2012

Die eidgenössische Leerwohnungszählung findet wie jedes Jahr mit Stichtag 1. Juni statt. Wir bitten sämtliche Grundeigentümer, welche am 1. Juni 2012 über leerstehende Häuser oder Wohnungen verfügen oder solche verkaufen, dies bis am **7. Juni 2012** der Gemeindekanzlei unter Tel. 058 228 23 40 zu melden. Die Mitarbeit ist gemäss dem Bundesstatistikgesetz vom 9. Oktober 1992 sowohl für die Gemeinden als auch für die Grundeigentümer und Liegenschaftsverwaltungen obligatorisch.

Als Leerwohnungen im Sinne dieser Zählung gelten alle möblierten und unmöblierten Wohnungen oder Einfamilienhäuser, die am Stichtag 1. Juni 2012 unbesetzt aber bewohnbar sind oder zur dauernden Miete (mindestens für drei Monate) oder zum Kauf angeboten werden. Ferien- oder Zweitwohnungen sind ebenfalls mitzuzählen, sofern sie das ganze Jahr bewohnbar und zur Dauermiete (von mindestens drei Monaten) oder zum Verkauf ausgeschrieben sind. Besten Dank für Ihre Mitarbeit.

Gemeindekanzlei Oberhelfenschwil

Baukommission - Baubewilligungen März und April 2012

Ordentliches Verfahren

- Mock Werner: Abparzellierung und Zweckänderung Wohnhaus, Scheune und Bienenhaus zu nichtlandwirtschaftlicher Nutzung
- Tanner Ulrich: Um- und Anbau Milchviehlaufstall
- Bühler Anton jun.: Abbruch Wohnhaus und Scheune / Ersatzbau Einfamilienhaus
- Genossenschaft Dorfplatz: Erweiterung Wohn- und Zimmertrakt / Abbruch Gartenhaus und Unterstand / Balkonerneuerung
- Göldi Reto und Anita: Lagerplatz mit Container und Unterstand

Meldeverfahren

- Politische Gemeinde Oberhelfenschwil: Abbruch Ölheizung / Anschluss Fernwärme / Umnutzung Tankraum
- Genossenschaft Dorfplatz: Leuchtreklame auf Sockel und Flachschriftreklame an Fassade
- Schiepek Jan und Petra: Energetische Gebäudesanierung
- Hollenstein Michael und Sonja: Ersatz Garage (Projektänderung)
- Kugler Roland und Theresia: Abbruch Scheune

Abfallkalender

Am Pfingstmontag, 28. Mai 2012 findet in der Aachsäge keine Kehrichtabfuhr statt. Eine Ersatztour ist nicht vorgesehen.

Zudem findet am Pfingstmontag in Necker keine Bioabfuhr statt. Die Ersatztour Bio wird am Dienstag, **29. Mai 2012** durchgeführt.

Handänderungen März und April 2012

- Trüeb Viktor, Wattwil an Brändle Thomas, Oberhelfenschwil: Grundstück Nr. 67, Sonnenhalde 2 mit Wohnhaus Nr. 689 und 763 m² Grundstücksfläche sowie Grundstück Nr. 55, Sonnenhofstrasse mit Garage Nr. 734 und 22 m² Grundstücksfläche. Erwerb durch Veräusserer (EV): 23.07.1963 / 30.11.1966
- Stadler Yvonne, Winterthur an Fluri Ambros, Brunnadern: Grundstück Nr. 451, Schlatt mit Wohnhaus Nr. 551, Scheune Nr. 549 und 1'426 m² Grundstücksfläche. EV: 06.10.2000
- Erbgemeinschaft Strässle Werner an Strässle-Rüttimann Rosmarie, Oberhelfenschwil: Grundstück Nr. 355, Wigetshof mit Wohnhaus Nr. 431, Garage Nr. 1003 und 819 m² Grundstücksfläche. EV: 04.10.2011
- Erbgemeinschaft Schwizer-Lengg Paula an Schwizer Bruno, St. Gallen, Schwizer Kilian, Gossau und Schwizer Stefan, Gossau: je 1/3 Miteigentum an Grundstück Nr. 212, Füberg mit Forsthütte Nr. 826 und 42'347 m² Grundstücksfläche. EV: 01.04.2010
- Schneider-Fitze Kornelia an Schneider Thomas: 1/2 Miteigentum an Grundstück Nr. 646, Feldwiesstrasse 10 mit Wohnhaus Nr. 1065 und 701 m² Grundstücksfläche. EV: 15.03.1996
- Käslin-Schönenberger Josef und Silvia, Basel an Giger Stephan, Oberhelfenschwil: Grundstück Nr. 527, Graben mit Wohnhaus Nr. 765 und 1'006 m² Gebäudegrundfläche. EV 27.02.1968 / 17.08.1990 / 30.08.1990 / 23.05.1997
- Klein Renate, Wil und Häseli Thomas, Abtwil an Genossenschaft «Dorfplatz» Oberhelfenschwil: Grundstück Nr. 755, Dorf mit 416 m² Wiese. EV: 20.06.2007

Feuerwehr Neckertal / Zug D / Übungen

Donnerstag, **24. Mai 2012**, 20.00 Uhr, Depot, Gruppe 1

Donnerstag, **7. Juni 2012**, 20.00 Uhr, Depot, Gruppe 2

Häckseltour 2012

Die nächste Häckseltour wird am Dienstag, **5. Juni 2012**, durchgeführt. Anmeldungen bitte bis Montag, 4. Juni 2012, 16.00 Uhr, bei der Gemeindeverwaltung, Tel. 058 228 23 43.

Das Häckselmaterial wie Stauden, Äste, Baum- und Strauchschnitt bis max. 10 cm Durchmesser muss bis Dienstagmorgen, 5. Juni 2012, 07.00 Uhr, geordnet an der Strasse bereit gestellt werden. Mit Erde und Steinen verschmutztes Material kann nicht verarbeitet und muss aussortiert werden.

Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass das wilde Entsorgen von Gartenabfällen (im Wald etc.) verboten ist. Zuwiderhandlungen werden bestraft. Wir bitten Sie deshalb, die Bioabfuhr respektive die Häcksel-touren zu nutzen.

Sanierungsarbeiten Sonnenbergstrasse

Gemäss Strassenunterhaltsplanung und aufgrund der Notwendigkeit wird in diesem Sommer die Sonnenbergstrasse saniert. Zum Teil weist die Strasse Schäden auf, welche einer umfangreichen Sanierung bedürfen.

Der Gemeinderat hat die Arbeiten an die Firma Mock AG Tiefbau, Oberhelfenschwil in Zusammenarbeit mit der Firma E. Weber AG, Wattwil vergeben. Mit den Sanierungsarbeiten wird schon bald gestartet. Da einige Betonarbeiten anfallen, welche nach der Ausführung trocknen müssen, ist mit einer Bauzeit von rund zwei Monaten zu rechnen. Je nach Art der Arbeiten muss die Strasse zeitweilig gesperrt werden. Grundsätzlich sollte es aber mehrheitlich möglich sein, die Strasse zu befahren.

Gerne hoffen wir auf Ihr Verständnis für die Unannehmlichkeiten. Wir sind überzeugt, dass die Firmen Mock AG Tiefbau und E. Weber AG alles unternehmen, damit die Arbeiten zügig und reibungslos vorangehen.

Der Gemeinderat

Erste Oberhelfenschwiler Gemeindegala vom 27. Oktober 2012

Im Mittelpunkt dieses neuen Oberhelfenschwiler Anlasses steht die Kürung einer Oberhelfenschwilerin, eines Oberhelfenschwilers des Jahres. Der Würdigungsrat ist auf Ihre Unterstützung angewiesen und ist gespannt auf Ihre Vorschläge bis **spätestens 30. Juni 2012**.

In folgenden Rubriken wollen wir Menschen aus der Gemeinde würdigen:

Einzelleistungen von Einzelpersonen, Gruppen, Vereinen

Wer kennt solche speziellen Leistungen, die im vergangenen Jahr gemacht wurden. Es können Leistungen an kantonalen, nationalen, internationalen Anlässen, im kulturellen, sportlichen, beruflichen oder anderen Bereichen sein. Teilen Sie uns diese mit.

Oberhelfenschwilerin / Oberhelfenschwiler des Jahres

Wer kennt eine Oberhelfenschwiler Person, welche mit überdurchschnittlichem Engagement in den letzten Jahren etwas zum Wohl oder guten Image unserer Gemeinde beigetragen hat und dadurch einen Dank, eine Würdigung verdient? Dies kann in allen möglichen Bereichen sein (kulturell, sozial, politisch, usw.). Teilen Sie uns auch diese Personen mit.

Vorschläge bitte bis spätestens 30. Juni 2012 an

Alois Oswald, Würdigungsrat, Feldwiesstr. 15, 9621 Oberhelfenschwil, Tel. 078 753 81 78, E-Mail aos@thurweb.ch

Wichtig sind genaue Angaben

- Name, Vorname und Adresse der, von Ihnen vorgeschlagenen Person, Gruppe oder des, von Ihnen vorgeschlagenen Vereins.
- Grund für die Auszeichnung.

Falls Sie im Hintergrund bleiben wollen, können Sie den Vorschlag anonym einreichen.

Der Würdigungsrat wird anschliessend darüber entscheiden, welche Personen, Vereine, Gruppierungen an der Gemeindegala 2012 gewürdigt und mit einem speziellen Preis ausgezeichnet werden. Die Auserwählten werden vor der Gemeindegala durch den Würdigungsrat informiert, öffentlich aber erst am Anlass selber bekannt gegeben. Es soll bis zum Schluss spannend bleiben.

Wir freuen uns auf Ihre Vorschläge.

Würdigungsrat der Gemeindegala 2012, Alois Oswald

Öffnungszeiten der Jugendtreffs im Juni 2012

1. Juni 2012	15.00 – 19.00 Uhr	Maitli-Träff St. Peterzell
2. Juni 2012	19.30 – 22.30 Uhr	Jugendtreff Rondo
9. Juni 2012	09.00 – 12.00 Uhr	Altpapiersammlung Mogelsberg
9. Juni 2012	19.30 – 22.30 Uhr	Jugendtreff St. Peterzell
15. Juni 2012	15.00 – 19.00 Uhr	Maitli-Träff St. Peterzell
16. Juni 2012	19.30 – 22.30 Uhr	Jugendtreff Rondo
23. Juni 2012	19.30 – 22.30 Uhr	Jugendtreff St. Peterzell
29. Juni 2012	15.00 – 19.00 Uhr	Maitli-Träff St. Peterzell
30. Juni 2012	19.30 – 22.30 Uhr	Jugendtreff Rondo

Treffleitung: Barbara Nigg, 079 904 67 94, nigg.barbara@gmail.com

Jugendarbeit Neckertal

Rangturnen Turnverein Oberhelfenschwil



Am Nachmittag des **9. Juni 2012** findet das jährliche Rangturnen des TVO statt. Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen von jugendlichen und erwachsenen Turnerinnen und Turnern sowie auf ein unterstützendes Publikum. Wie immer wird auch dieses Jahr wieder eine Festwirtschaft geführt.

Kategoriensponsoren gesucht

Lust den Turnverein und die Jugend zu unterstützen und dabei Werbung zu machen?

Wir bieten folgende Möglichkeit:

- Sponsoren Sie für Fr. 100.-- eine Jugendkategorie am Rangturnen.
- Sie finanzieren damit den Medaillen-Satz und die Abzeichen für alle Turnerinnen und Turner.
- Der Rest fliesst in die Kasse des TVO und wird in die Jugend investiert.
- Sie werden auf der Rangliste abgedruckt und über Lautsprecherdurchsagen verdankt.

Interessiert? Einfach bis 2. Juni 2012 Wunschkategorie per E-Mail an martin.holenstein@gmx.ch melden.

Vorstand Turnverein Oberhelfenschwil

Achtung: Die Setzzeit des Rehwildes beginnt

Dem Rehwild zuliebe bitten wir alle Hundebesitzer im Wald und auf den waldnahen Wiesen ihre Hunde an der Leine zu führen.

Wir möchten uns bei allen Landwirten im Voraus bedanken, wenn sie vor dem Mähen am Vorabend die Wiesen verblenden und so dem Mähtod der Rehkitze zuvorkommen. Sollten Sie für das Verblenden Hilfe benötigen, rufen Sie am Vorabend einen unserer Pächter an oder kontaktieren Sie uns unter Tel. 071 374 17 43.

Besten Dank.

Jagdgesellschaft Oberhelfenschwil

Eidgenössisches Feldschiessen 2012



Offizielle Schiesszeiten 300 Meter «Nördli» Kirchberg

Samstag	26. Mai 2012	13.30 - 18.00 Uhr
Freitag	1. Juni 2012	17.00 - 19.00 Uhr
Samstag	2. Juni 2012	09.00 - 12.00 / 13.30 - 18.00 Uhr
Sonntag	3. Juni 2012	08.00 - 11.00 Uhr

Trainingsmöglichkeiten (Vorübung Feldschiessen)

Donnerstag	24. Mai 2012	Tobelacker	18.30 - 19.30 Uhr
Donnerstag	31. Mai 2012	Ganterschwil	18.30 - 20.30 Uhr
Samstag	2. Juni 2012	Tobelacker	13.30 - 14.00 Uhr

Offizielle Schiesszeiten 25/50 Meter «Schwendi» Bütschwil

Mittwoch	30. Mai 2012	18.15 - 19.15 Uhr
Freitag	1. Juni 2012	17.30 - 19.30 Uhr
Samstag	2. Juni 2012	09.00 - 11.15 Uhr / 13.30 - 18.00 Uhr
Sonntag	3. Juni 2012	09.30 - 11.00 Uhr

Absenden

Sonntag, 3. Juni 2012, 17.30 Uhr in der Mehrzweckhalle Gähwil

Wir laden Sie freundlich ein, das Feldschiessen im Interesse unseres Vereins zu besuchen. Für die Teilnahme im Voraus besten Dank.

Feldschützengesellschaft Oberhelfenschwil

Herzliches Dankeschön

Herzlichen Dank für die vielen Blumen, Karten und Glückwünsche zu meinem 93. Geburtstag. Die zahlreichen Besuche haben mich sehr gefreut.

Anna Schnyder

In 5 Tagen über den «Neckertaler Höhenrundweg»

Der «Neckertaler Höhenrundweg» führt über alle bekannten Aussichtspunkte und vorbei an vielen Natur- und Kulturobjekten rund um das Neckertal. Von Juni bis Oktober findet pro Monat eine geführte Wanderung statt, je an einem Samstag mit Verschiebedatum.

1. Etappe: Samstag, **2. Juni 2012** (Verschiebedatum 9. Juni)
Route: Mogelsberg–Haselgrund–Ebersol–Gerensattel–Wilkethöchi–Dicken-Hönenschwil–Bergli–Hochwacht–Landscheidi–Arnig–Chäseren–Stofel–Tüfi–Schönengrund / 18 km, Höhendifferenz 800 m, 5 ¼ Std. Marschzeit

09.30 Uhr	Abmarsch Mogelsberg Dorfzentrum
12.30 Uhr	Ankunft Restaurant Bergli / Mittagsrast
14.00 Uhr	Abmarsch Bergli
16.15 Uhr	Ankunft Schönengrund

Ausrüstung:	gutes Schuhwerk, Witterungsschutz
Verpflegung:	im Restaurant oder aus dem Rucksack
Kosten:	Teilnahme ist gratis
Versicherung:	Sache der Teilnehmenden
Wanderleitung:	Adolf Fäh, Tel. 071 377 10 76 Auskunft über die Durchführung ab 6.00 Uhr

2. Etappe: 7. Juli 2012 (Verschiebedatum 14. Juli)
Route: Schönengrund–Hochhamm–Hochalp–Chräzerenpass–Chräzerli

3. Etappe: 4. August 2012 (Verschiebedatum 25. August)
Route: Schwägalp–Hinterfallenchopf–Gössigenhöchi–Bendel–Hemberg

4. Etappe: 1. September 2012 (Verschiebedatum 8. September)
Route: Hemberg–Köbelisberg–Ruine Neutoggenburg–Oberhelfenschwil

5. Etappe: 6. Oktober 2012 (Verschiebedatum 13. Oktober)
Route: Oberhelfenschwil–Ganterschwil–Winzenberg–Mogelsberg

IG Neckertal

Als lokale, unternehmerisch unabhängige Bank sind wir selbst ein KMU und kennen deshalb Ihre Herausforderungen. Wir sind flexibel, engagieren uns für Ihre Ziele und sprechen Ihre Sprache. Vertrauen auch Sie einem fairen und kompetenten Partner. Ganz gleich, ob es um Zahlungsverkehr, Liquidität, Investitionen oder Ihre Nachfolge geht. Vereinbaren Sie jetzt einen Termin.

Raiffeisenbank Neckertal - Ihre Bank im Neckertal

www.raiffeisen.ch/kmu, neckertal@raiffeisen.ch, Tel. 071 362 67 10

Picknick international

Auch dieses Jahr findet ein Picknick international statt. Alle sind dazu herzlich eingeladen.

Sonntag, **3. Juni 2012**, 12.00 – 17.00 Uhr im Rondo, Brunnadern
Infos unter Tel. 071 374 17 09

*Wir freuen uns auf viele Besucherinnen und Besucher.
Arbeitsgruppe interkulturelle Begegnungen*

Let's dance & move

Diverse Tänze und Stils aus den vorwiegend südlichen Ecken der Welt für Frauen jeden Alters, Gratis-Schnupperkurs bis zu den Sommerferien.

Jeden 2. Mittwoch: **23. Mai, 6. und 20. Juni, 4. Juli 2012**, jeweils ab 20.15 Uhr «fegets» im Singsaal der Primarschule Oberhelfenschwil, unter der Leitung von Esther Nyima.

*Infos und Anmeldung gerne unter Tel. 071 374 35 07 oder per E-Mail an:
esthernyima@bluewin.ch.*

Kehricht- und Bioabfuhrsammelplatz Wigetshof

Der Sammelplatz beim Parkplatz Restaurant Storchen wird per sofort zum alten Feuerwehrdepot verlegt. Dies betrifft die Kehrichtabfuhr und die Bioabfuhr. Der Altpapier- und der Alteisensammelplatz werden beim Restaurant Storchen belassen.

Der Gemeinderat

BLS-AED Kurs – Erste Hilfe ohne Herzklopfen



Sie lernen bei einem Herznotfall richtig und schnell zu reagieren – denn jede Minute zählt.

In der Schweiz ereignet sich jede Stunde ein Herznotfall. Die Chance zu überleben steigt entscheidend, wenn in den ersten Minuten Erste Hilfe geleistet wird. Sie lernen Symptome eines Herzstillstands zu erkennen und die richtigen Massnahmen einzuleiten. Der Einsatz der AED-Geräte (Defibrillatoren) wird im Kurs geübt.

Kursdaten	Dienstag und Donnerstag, 5./7./12. Juni 2012 jeweils 20.00 bis 22.00 Uhr
Dauer	3 Lektionen à 2 Stunden
Kursort	Kath. Pfarreiheim Oberhelfenschwil
Preis	Fr. 120.--

Anmeldung bis 2. Juni 2012 an Anita Hässig, Oberhelfenschwil unter Tel. 071 374 25 19

Zu vermieten – 3 ½-Zimmer-Wohnung in Necker

Bezug	ab 1. Juli 2012
Mietzins	Mietzins Fr. 1'200.--, exkl. Nebenkosten
Beschrieb	Moderne, heimelige Wohnung (100 m ²) mit grossem Balkon, idyllische, sonnige Lage direkt am Bächlein, Einbauküche mit Geschirrspüler und Glaskeramikherd, WC mit Dusche und Bad, Waschmaschine, Specksteinofen und Zentralheizung, Kellerabteil, Veloständer, auf Wunsch Sitzplatz im Grünen, Kiosk, Bahnhof, Bus, Post, Bank, Dorfläden und Schulen in der Nähe, Autoabstellplätze vorhanden, eventuell Stall zu vermieten

Kontakt Tel. 071 374 20 62

Mäntigsmarkt Neckertal

Lebensmittelabgabe in Brunnadern, Dorfstrasse 13, **Montag, 17.30 bis 18.30 Uhr** (Unkostenbeitrag Fr. 1.--)

Berechtigt zum Bezug von Lebensmitteln sind alle Menschen in Not, mit einer gültigen Caritas Bonuskarte, die sie bei den Sozialämtern der Gemeinde erhalten.

Infos unter Tel. 071 374 17 41 oder Tel. 071 377 15 26.

Soziale Beratungsstellen, Bahnhofstr. 6, 9630 Wattwil

Soziale Fachstellen Toggenburg

Wir beraten Betroffene und Angehörige bei alltäglichen Fragen und Problemen, wie beispielsweise in Beziehungs- oder finanziellen Angelegenheiten. Das oberste Ziel unserer Arbeit ist die Hilfe zur Selbsthilfe. Unsere Dienstleistungen sind vertraulich und unentgeltlich.

Sozialberatung, Suchtberatung, Erziehungsberatung Tel. 071 987 54 40
Anlaufstelle für Suchtmittelkonsumierende
und sozial randständige Menschen Tel. 071 988 70 10
Weitere Informationen www.soziale-fachstellen.ch

Beratungsstelle für Familienplanung/Schwangerschaft/Sexualität

Haben Sie Fragen oder Probleme im Zusammenhang mit Familienplanung, Schwangerschaft oder Sexualität? Rufen Sie an – die Beratungen sind vertraulich und unentgeltlich.

Kontakt Tel. 071 988 56 11
Weitere Informationen www.faplasg.ch

Unentgeltliche Rechtsberatung

Wattwil, Gemeindehaus jeden 2. Montag im Monat
ab 16.00 Uhr bis längstens 18.00 Uhr

Wil, Baronenhaus, 1. Etage jeden 1. und 3. Dienstag im Monat
ab 16.00 Uhr bis längstens 18.30 Uhr

Mobile Jugendarbeit Neckertal

Marcel Riedweg, Dorf 5, 9127 St. Peterzell
Tel. 071 377 11 17, Natel 079 829 64 78, m.riedweg@hotmail.de

Ärztlicher Notfalldienst

Rufen Sie im Notfall auf die Praxisnummer Ihres Hausarztes an. Bei Abwesenheit wird Ihnen der vertretende Arzt oder die Notfallnummer mitgeteilt.

Dr. Reza Khoshnewisan, Oberhelfenschwil	Tel. 071 374 18 55
Dr. Mathias Schmidt, St. Peterzell	Tel. 071 378 60 60
Dr. Heinz Fluck, Mogelsberg	Tel. 071 374 15 15

Notfalldienst Neckertal / Untertoggenburg

Rotkreuz Fahrdienst

Der Rotkreuz Autofahrdienst steht betagten und behinderten Menschen zur Verfügung. Wir fahren Sie zum Arzt, in die Therapie, ins Spital oder zur Kur. Wir stehen vom Montag bis Freitag - in Ausnahmefällen auch am Wochenende - zur Verfügung. Bitte rufen Sie möglichst 3 Tage vorher an.

Albert Brülisauer, Brunnadern	Tel. 071 377 10 75 oder Natel 079 547 23 27
Sofern nicht erreichbar (Spitex Neckertal)	Tel. 071 374 27 55

Spitex Neckertal

Sprechstunde	Montag - Freitag (ausser Feiertage), 14.00 - 15.30 Uhr
Adresse	Dorfstrasse 30, 9125 Brunnadern (PC 90-11815-0)
Kontakt	Tel. 071 374 27 55, Fax 071 374 27 02 spitex.neckertal@bluewin.ch, www.spitexneckertal.ch

Mahlzeitendienst - Eine Dienstleistung zusammen mit dem Alters- und Pflegeheim Brunnadern. Informationen und Anmeldung während den Sprechstundenzeiten.